



LE BULLETIN DE L'ALDA DECEMBRE 2014



ALDA VOUS SOUHAITE UN JOYEUX NOEL ET UNE HEUREUSE NOUVELLE ANNEE 2015 !

Chèr(e)s amie(s), chers partenaires!

L'année 2014 a définitivement été un défi pour nous tous. Nous sommes fiers de dire qu'ALDA a fait face à toutes les situations et difficultés avec résilience et flexibilité, et malgré les contraintes, nous avons atteints plusieurs résultats importants.

Quinze ans ont passé depuis la naissance d'ALDA et je suis toujours aussi surpris par sa capacité de croissance et de développement. Oui, chers ami(e)s, en décembre l'association a eu quinze ans! Quinze ans de travail mutuel avec nos membres, quinze ans pendant lesquels nous nous sommes élargis, nous avons évolué et nous avons continué à progresser.

En fêtant Noël et le Nouvel An, nous ne pouvons nous empêcher de penser à la crise en Ukraine et dans d'autres parties du monde où les gens souffrent. Nous ne devrions jamais considérer la paix et la démocratie comme acquises – et nous devrions toujours continuer à promouvoir la paix, les droits de l'Homme, et le dialogue. C'est pourquoi nous nous efforçons de lancer une Agence de Démocratie Locale à Dnipropetrovsk, en Ukraine.

**NOUS VOUS SOUHAITONS UN JOYEUX NOEL ET UNE HEUREUSE NOUVELLE ANNEE 2015 !
COMMENCONS CETTE NOUVELLE ANNEE AVEC LA MEME PASSION ET DE NOUVELLES IDEES ET
CONTINUONS A TRAVAILLER ENSEMBLE POUR LA DEMOCRATIE LOCALE!**

Oriano Otočan, Président
Antonella Valmorbida, Secrétaire Générale
Et toute l'équipe d'ALDA



ALDA : Promouvoir la citoyenneté active

L'ALDA a récemment soutenu les sept événements réalisés sous les directives du programme « Europe pour les citoyens ». Ce programme vise à placer les citoyens au centre et leur offrir la possibilité d'assumer pleinement leur responsabilité en tant que citoyens européens. La Commission Européenne a déterminé que les citoyens doivent aussi être conscients de leurs devoirs en tant que citoyens et de s'impliquer activement dans le processus d'intégration européenne, de développement d'un sentiment d'appartenance et d'une identité européenne.

Les événements soutenus par l'ALDA sont en phase de réalisation dans plusieurs pays et couvrent un large éventail de sujets. En Estonie, une conférence intitulée « Forum des politiques de coopération autour de la frontière estonienne-russe » a eu lieu dans la ville de Tartu. Le séminaire a étudié les conséquences multiples de l'interaction transfrontalière croissante pour le développement des régions aux frontières extérieures de l'UE et a examiné les enjeux de la cohésion économique, sociale et territoriale, ainsi que le potentiel de développement régional, comme l'illustrent les différentes régions frontalières. Une excursion à la partie sud de la région de la frontière russo-estonienne sera organisée, avec des réunions entre le forum de la politique et des acteurs locaux dans la région Setomaa. Cet événement est organisé par le Centre Peipsi pour la coopération transfrontalière. Ceci est un institut international sans but lucratif, créé en 1994, dont l'activité est dédiée à promouvoir un développement équilibré dans les zones frontalières, et plus particulièrement dans la région du lac Peïpous / Chudskoe.

En Finlande, le Mouvement Européen en Finlande organise l'événement « Une journée de formation pour les ONG et les citoyens actifs ». Les intervenants sont des citoyens actifs de différentes ONG. Une d'eux est de Me & MyCity (Yrityskylä), un concept d'apprentissage finlandais internationalement primé sur l'entrepreneuriat, l'économie et la société pour les élèves de la sixième année. Il a commencé comme un projet pilote 2009, aujourd'hui, Me & MyCity accueille plus de 40 000 étudiants chaque année. Une autre encore, Finnwatch, est une organisation de la société civile finlandaise qui se concentre sur la responsabilité des entreprises dans le Sud. Elle surveille les entreprises finlandaises dans les pays en développement et les économies en transition. Un autre projet a été présenté, lors de la campagne de Kehys, La Plateforme des ONG finlandaise à l'UE et le coordinateur de l'année européenne pour le développement 2015 en Finlande. Le « European Movement Finland » est une organisation qui voit l'intégration européenne comme une ressource positive. Elle est consacrée à l'établissement d'une Union européenne plus efficace, transparente et démocratique.

En Belgique, la délégation du Pays Basque auprès de l'Union Européenne a organisé une conférence sur le thème "Agendas européennes internationales et du développement: la subsidiarité, l'efficacité, la responsabilité et la citoyenneté - Temps pour un rôle actif des autorités régionales et locales". Les objectifs du séminaire étaient: (1) Sensibiliser largement la conscience collective autour de l'Agenda européenne et internationale et les enjeux, surtout liés à l'Année européenne pour le développement 2015. (2) Renforcer le rôle des autorités régionales et locales dans la promotion de l'engagement active et la participation des citoyens dans l'élaboration et

l'application des politiques (3) promouvoir des alliances et des partenariats innovants, multi-niveau, plus efficaces entre les autorités régionales et locales et les organisations de la société civile; (4) apporter au débat européen et international les éléments de valeur ajoutée pour les autorités régionales et locales, tels que leur proximité avec les besoins des citoyens, leur efficacité et leurs instruments ainsi que les indicateurs de responsabilisation.

Toujours en Belgique, Periferia, située à Bruxelles, produit un certain nombre de «vidéos du citoyen». Periferia est une organisation non-gouvernementale visant à renforcer l'attitude citoyenne afin que les groupes puissent agir pour améliorer leur région. Leur objectif est de permettre aux acteurs les plus négligés de prendre part aux décisions importantes d'intérêt public et de réunir les différents acteurs dans les débats publics. L'équipe Periferia est basée en Belgique et en France. Ils sont actifs en Europe et en Amérique latine. Pour l'appel en cours, Periferia s'est engagée à produire leur «Vidéos du citoyen» sur le thème de la participation citoyenne. Il y aura 13 au total : 12 d'entre eux sur les présentations des citoyens et 1 comme «témoin» de l'événement. La vidéo «témoin» sera faite avec des extraits des autres vidéos.

En Allemagne, l'Open Knowledge Foundation a organisé le troisième Camp Open City annuelle, tenu cette fois à Stuttgart. Le but de l'Open Knowledge Foundation est d'encourager les «open data» (données ouvertes), accessible et disponible à utiliser pour tout le monde. Voici la description de leur événement: "Venez rencontrer lors de la troisième édition de la Camp Open City les acteurs de la scène Open Data. Les participants vont d'un public général (en tant que fournisseur de données), aux journalistes qui peuvent utiliser ces données pour votre travail de recherche et de reportage -. Bien sûr, des hackers juniors, intéressés à la science et au monde révolutionnaire sont également les bienvenus :)".

Finalement, il y a deux événements en République tchèque. Le premier est organisé par l'Institut Terezin Initiative, une organisation à but non lucratif née de la transformation de la Fondation Terezin Initiative (Nadace Terezínská iniciativa), fondée en 1993 par l'Association internationale des anciens prisonniers de Terezín ghetto, Initiative Terezin. L'objectif de l'Institut est de soutenir et de suivre la recherche de l'histoire de la «solution finale» en Bohême et en Moravie et l'histoire du ghetto de Terezín pour présenter après les résultats au grand public. L'événement concerne la journée de portes ouvertes dans le bâtiment Jáchymky, qui était une fois une école juive. La cérémonie montrera l'histoire du bâtiment de sa construction en 1908 jusqu' à 1942. Cela commence avec la construction en 1908 sur le site d'une partie démolie du ghetto juif, et nous conduit à l'ouverture de l'école juive en 1920. Après les années 1940 et 1942, "Jáchymka" revêtait une importance particulière, car elle est devenue la seule école pour des élèves et des enseignants juifs dans la partie tchèque du Protectorat de Bohême et de Moravie.

En outre, INEX - Association for Voluntary Activities organisera le séminaire «Le partenariat entre votre municipalité, ONG et la communauté internationale à travers le volontariat » à Pilsen, République tchèque. Plusieurs questions importantes seront abordées lors de la conférence telles que: comment relancer les activités culturelles et de loisirs dans le projet international de bénévolat communautaire? Où pouvez-vous obtenir un soutien financier pour les activités de volontariat international? Dans quels domaines et comment peuvent les bénévoles étrangers et nationaux aider votre communauté ou organisation (restauration des monuments historiques, l'organisation d'événements culturels, festivals, célébrations, traitement et de valorisation de l'espace public, les services sociaux, les activités environnementales, etc.)? Comment développer des compétences linguistiques des jeunes avec l'aide de bénévoles étrangers? Comment utiliser le volontariat international et la mise en œuvre des projets de jumelage ou la collaboration avec les pays limitrophes? La conférence s'adresse aux représentants des ministères et des municipalités, des organisations à but non lucratif, les institutions publiques, les bénévoles et le public.

L'ALDA est ravie de soutenir des projets si dignes et est reconnaissant à toutes les organisations impliquées pour la coopération fructueuse.



Déclaration de l'ALDA sur l'avenir de l'élargissement de l'UE

ALDA - l'Association européenne pour la démocratie locale - et les Agences de la démocratie locale dans les Balkans occidentaux expriment leur inquiétude sur la pause officielle de cinq ans de l'élargissement de l'Union européenne, annoncé récemment par la Commission européenne, et appellent à un engagement persistant à renforcer le dialogue et la coopération avec les pays candidats qui se préparent à rejoindre l'Union européenne, une communauté de valeurs, de principes et de normes communes.

Nous appelons également à un engagement beaucoup plus fort des gouvernements des pays de Balkans occidentaux dans le processus de réforme démocratique, en soutenant la bonne gouvernance et la participation citoyenne, ainsi que l'alignement aux les critères politiques et économiques d'adhésion à l'Union Européenne.

Il y a de nombreuses bonnes raisons pour soutenir la légitimité démocratique du processus d'intégration dans les pays des Balkans occidentaux, particulièrement par rapport à la grave crise financière et économique actuelle. Ces raisons peuvent être condensées dans les trois mots clairement indiqués dans la déclaration du nouveau Président de la Commission élue: Expérience, Solidarité, et Avenir. Nous considérons ces principes fondamentaux pour la stratégie d'élargissement de l'UE, fournissant ainsi l'espace pour intégrer la leçon apprise de l'expérience régionale des Balkans occidentaux dans l'avenir de l'Europe. Par conséquent, la création d'une vision commune, fondée sur l'expérience, la solidarité et l'avenir, a besoin des réponses qui permettent une perspective d'élargissement au-delà de la présente «fatigue», ou encore plus au-delà des alliances alternatives hors de l'UE. Nous reconnaissons l'importance de l'Instrument de Préadhésion 2014-2020, et son lien profonde avec le processus de réforme dans les pays candidats et les pays candidats potentiels, et cela exprime un engagement politique fort vers la perspective de l'adhésion complète. Des pas importantes ont été faits avec le programme « Europe pour les citoyens », qui crée de l'espace pour la coopération et le dialogue sur les questions liées à l'intégration européenne parmi ceux qui mèneront à bien le processus de réforme - les citoyens dans les collectivités territoriales, régionales et les organisations de la société civile.

Pour soutenir les acteurs du processus de réforme sur le chemin de l'intégration européenne, L'ALDA - l'Association européenne pour la démocratie locale, les Agences de la Démocratie Locale en Serbie, en Monténégro, en Bosnie-Herzégovine (représentant un réseau de plus de 150 associés et partenaires européens et locaux):

- Appellent à un engagement plus fort du Conseil de l'Europe, de la Commission Européenne et du Parlement Européen pour soutenir le processus d'élargissement avec un ordre du jour clair, des mesures visibles et un engagement politique. Nous sommes convaincus qu'il n'y a pas d'alternative à la perspective d'intégration européenne pour les pays des Balkans occidentaux.
- Soutient pleinement le développement des mesures actions de l'UE et de la CE, en pleine coopération avec les gouvernements, les collectivités territoriales et les organisations de la société civile de l'Europe du Sud-est pour le renforcement des valeurs européennes du respect des droits de l'homme et des principes démocratiques.
- Saluent la signature du Protocole d'Accord avec la Serbie et le Monténégro le 27 Octobre 2014, pour la participation au programme « Europe pour les citoyens » 2014-2020, et invitent tous les autres pays des Balkans occidentaux à signer le document fournissant le cadre pour favoriser la coopération et la participation des citoyens, de la société civile et des collectivités territoriales locales dans le dialogue sur les questions liées à l'intégration de l'UE.



Devenez « Amis de l'ALDA » !

Si vous vous tenez à la démocratie locale et à la participation citoyenne, soutenez l'ALDA et contribuez à notre mission en devenant Amis de l'ALDA!

Vous pouvez devenir amis de l'ALDA avec une petite donation à partir de 20 EUR par an.

En devenant « AMIS DE L' ALDA » (Friends of ALDA) :

- Vous serez toujours à jour dans nos secteurs d'action – démocratie locale, participation citoyenne, élargissement de l'UE droits de l'homme.
- Vous recevrez notre bulletin thématique mensuel.
- Vous recevrez l'E-card « FRIENDS OF ALDA » comme symbole des liens et de la collaboration avec notre Association, ainsi que d'une confiance mutuelle. Cette E- card vous permet d'obtenir de nombreuses réductions et avantages offerts par nos membres et nos associés, avec lesquels l'ALDA vise le contrat de nouveaux accords. La liste de conventions de réductions dédiées aux « FRIENDS OF ALDA » sera promue dans notre site web aussitôt que possible.
- Vous pouvez bénéficier d'une réduction lors que vous essayez des opportunités ou d'autres activités à payer organisées par l'ALDA.
- Si vous y êtes intéressé, vous pouvez suggérer vos contacts de devenir amis de l'ALDA, afin de nous mettre en contact avec des gens intéressés à promouvoir nos valeurs.

Pour devenir membre de « FRIENDS OF ALDA » vous pouvez faire un don en espèces, par carte de crédit ou virement bancaire. Voici nos détails bancaires.

IBAN: FR76 1027 8010 8400 0201 7650 541

BIC: CMCIFR2A

Nous vous prions de remplir ce formulaire d'inscription disponible ci-dessous en anglais, italien et français. Votre E-card sera envoyée après votre inscription et don.

Pour d'autres informations, n'hésitez pas à contacter irene.zanetti@aldaintranet.org

[Formulaire d'inscription - version anglaise](#) (.pdf)

[Formulaire d'inscription - version italienne](#) (.pdf)

[Formulaire d'inscription - version française](#) (.pdf)



La coopération décentralisée Basse-Normandie / Macédoine lance un appel à projets pour la période 2015/2016

Depuis 2006, la Région Basse-Normandie et la République de Macédoine coopèrent pour soutenir le développement territorial et les politiques de décentralisation en Macédoine et en Basse-Normandie. Le programme de la coopération décentralisée apporte un soutien financier à des projets destinés à accompagner la gouvernance et le développement local. En 2013, le premier appel à projet a permis de soutenir neuf projets territoriaux réalisés sur les deux territoires.

En novembre 2014, la Coopération décentralisée propose son appel à projets sur les thèmes suivants:

- Paix et réconciliation
- Droits de l'Homme : engagement démocratique et participation citoyenne
- Culture et patrimoine
- Tourisme.

Les structures éligibles à cet appel sont des collectivités territoriales, des associations ou des institutions culturelles et éducatives de Basse-Normandie et Macédoine.

Les dossiers de candidatures doivent être soumis avant le 11 Février 2015 par e-mail à bn-mk@aldaintranet.org

Pour obtenir plus d'informations, veuillez consulter le [site Web de la Coopération décentralisée entre la Basse-Normandie](#)



BET on EU - premier événement international à Osijek, en Croatie

Du 1er au 3 Décembre la ville d'Osijek, en Croatie, a organisé le premier événement international dans le cadre du projet BET on EU: Balkans and Europe Together: Opportunity for a New Experience towards Unification!, financé par le programme Europe pour les Citoyens.

Alors que le projet suit la métaphore du pari, cet événement de lancement s'est concentré sur les "règles du jeu", avec l'objectif de sensibiliser sur les affaires de l'UE, à savoir le processus d'élargissement et le rôle que les collectivités territoriales et les citoyens ont en influencer l'avenir de l'UE, et en soulignant les méthodes de participation conjointe dans le projet européen.

Après les discours de bienvenue des représentants de la ville hôte d'Osijek et de la ville de Subotica, chef de file du projet, Kornelija Mlinarevic, directeur du département des programmes, des projets et de l'économie de l'UE à Osijek, a présenté l'expérience croate avec des fonds de l'UE, le développement de projets et les compétences de gestion de projet, et les capacités de développement au niveau local et régional.

Antonella Valmorbida, Secrétaire Général de l'ALDA, s'est adressé aux participants et a souligné l'importance du thème du projet et son calendrier pertinent, compte tenu de l'officielle pause, récemment annoncée, de cinq années dans l'élargissement de l'Union européenne. Elle a conclu son discours en disant qu'il n'y a pas d'alternative à l'intégration européenne pour les pays des Balkans occidentaux. Elle a souligné l'importance de renforcer le processus d'intégration. Le Professeur Martin Dangerfield, expert d'intégration européenne dans l'Université de Wolverhampton, et Jean Monnet ont réalisé une intéressante présentation introductive sur les institutions de l'UE, les politiques, le rôle de l'Union européenne, et ont expliqué l'importance de l'UE et de l'intégration européenne avec le but d'introduire les "règles du jeu" dans la métaphore du pari.

Au cours des deuxième et troisième jours de l'événement, les participants des 12 pays ont participé à des ateliers pour débattre et échanger des expériences sur le rôle de l'UE et des collectivités territoriales dans les pays candidats impliqués dans le processus d'élargissement. En outre, les ateliers ont été l'occasion de discuter et d'identifier les mesures qui doivent être prises afin de maintenir l'élan de l'intégration européenne. Les participants ont également participé aux visites sur le terrain des projets financés par l'UE dans la ville d'Osijek, pour l'échange de bonnes pratiques.

Dans les mois suivants, toutes les 19 partenaires (12 de l'UE de 28 et 7 des Balkans) organiseront une série d'activités à niveau locale, englobant différentes méthodes et caractéristiques. L'objectif commun est celui de multiplier l'effet au niveau local, en fournissant une plate-forme impartiale pour échanger, réfléchir, débattre et agir pour l'avenir de l'Europe, en tant qu'ambassadeurs de la devise « Unis dans la diversité ».



Découvrez l'Europe à travers le travail de l'ALDA! La loterie qui célèbre nos (premières) 15 années d'activité ensemble

En Décembre, nous célébrerons le quinzième anniversaire de l'ALDA, l'Association Européenne pour la Démocratie Locale. Nous croyons que cet anniversaire mérite d'être célébré avec nos adhérents, associés et amis. Pour cette raison nous allons lancer une loterie.

En participant à la loterie de l'ALDA, vous ne ferez pas partie seulement de la communauté qui se consacre à la promotion de la démocratie locale et de la bonne gouvernance dans l'Europe élargie, mais encore les participants les plus chanceux auront la possibilité de découvrir l'Europe, de son cœur jusqu'à sa périphérie.

Les 31 prix, offerts par les adhérents et les associés de l'ALDA, comprennent des voyages, de la nourriture et des vins typiques, des appareils informatiques et des magazines qui vous feront découvrir encore plus sur l'Europe et sur l'ALDA.

Préparez-vous à visiter les lieux de notre travail! Chaque billet coute 5 Euro et le tirage aura lieu le 15 Mars.

Pour tout complément d'information et pour réserver les billets, veuillez contacter Barbara Elia: barbara.elia@aldaintranet.org

Liste de prix:

Découvrez l'Europe et le travail de l'ALDA !

1. Voyage et séjour à Strasbourg (France), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ALDA
2. Voyage et séjour à Bruxelles (Belgique), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ALDA.
3. Voyage et séjour à Vicence, Région Vénétie (Italie), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ALDA
4. Voyage et séjour à Caen, Région Basse-Normandie (France) - 4 nuits pour 2 personnes – offerts par la Région Basse-Normandie
5. Voyage et séjour à Kotor (Monténégro), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ADL Monténégro
6. Voyage et séjour à Mostar (Bosnie-Herzégovine), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ADL Mostar
7. Voyage et séjour à Ohrid (Macédoine), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par la Région Basse-Normandie
8. Voyage et séjour à Palic / Subotica, Vojvodine (Serbie), 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ADL Subotica
9. Voyage et séjour en Géorgie, sur la Mer Noire, 3 nuits pour 2 personnes – offerts par l'ADL Géorgie
10. Séjour dans un B&B de campagne à Erdut / Osijek (Croatie), 2 nuits pour 2 personnes – offert

par la Municipalité d'Erdut

11. Séjour dans un B&B de campagne à Daij (Croatie), 2 nuits pour 2 personnes – offert par la Municipalité d'Erdut
12. Séjour dans un B&B de campagne à Aljmaš (Croatie), 2 nuits pour 2 personnes – offert par la Municipalité d'Erdut
13. Séjour dans le cœur de l'Europe: Strasbourg (France), 3 nuits pour 2 personnes – offert par la Ville de Strasbourg
14. Séjour dans le cœur de l'Europe: Bruxelles (Belgique), 3 nuits pour 2 personnes – offert par l'ALDA.
15. Abonnement au magazine New Eastern Europe, un bimestriel concernant l'Europe Centrale et Orientale – offert par New Eastern Europe

Pour vous et votre famille !

16. Voyage et séjour à Strasbourg (France) pour le Marché de Noël 2015, 3 nuits pour 2 personnes – offerts par Strasbourg
17. Séjour à Strasbourg Hammamet (Tunisie) 3 nuits pour 2 personnes – offert par Lam Echaml
18. Séjour à Varna, sur la côte de la Mer Noire (Bulgarie) , 3 nuits pour 2 personnes – offert par UBBSLA
19. Séjour à Karşıyaka (Turquie), 1 week-end pour 2 personnes – offert par la Municipalité de Karşıyaka
20. Séjour à San Candido, sur les Dolomites (Italie), 2 nuits pour 2 personnes – offert par l'Hôtel Leitlhof - Dolomiten Living
21. Séjour dans le Salent, Pouilles (Italie), 5 nuits pour 2 personnes – offert par ISBEM
22. Séjour à Ravenne, Région Emilie-Romagne (Italie), 6 nuits pour 2 personnes – offert par l'Hôtel Diana
23. Séjour à Ravenne, Région Emilie-Romagne (Italie), 6 nuits pour 2 personnes – offert par l'Association ENDAS
24. iPad Apple mini Retina 16 GB Wi-Fi + Cellular – offert par abc.it
25. 6 bouteilles de vin AOP de la Pouilles (Italie) – offert par Albano Carrisi
26. 6 bouteilles de vin blanc biologique de l'Alsace (France) – offert par la famille Friederich-Zasova
27. Large panier avec nourriture et vins typique de Cilento, Campanie (Italie) – offert par la Municipalité de Laurino
28. 3 Billets d'entrée pour Disneyland Paris (France) – offerts par l'ALDA
29. 3 Billets d'entrée pour [Gardaland](#), Vérone, Région Vénétie (Italie) – offerts par l'ALDA
30. 2 Billets d'entrée pour EXIT Festival 2015 à Novi Sad (Serbie) – offerts par l'ADL Subotica
31. 4 Billets d'entrée pour l'exposition "Tutankhamon Caravaggio Van Gogh" à Vicence, Région Vénétie (Italie) – offerts par Vicence

Tous les détails concernant les prix seront communiqués aux vainqueurs.



Grand succès du séminaire de l'ALDA sur le soutien à la participation citoyenne au niveau local

Le séminaire « Monitoring and supporting the added value of citizen participation at the local level » - (Analyser et soutenir la valeur ajoutée de la participation citoyenne au niveau local) organisée avec succès le 5 Décembre, a réuni des experts de toute l'Europe pour débattre des bonnes pratiques et des nouvelles idées. Qu'est-ce que a été réalisé pour promouvoir une coopération fructueuse entre les citoyens et les collectivités territoriale dans le processus de prise de décision ? Quelles sont les meilleures pratiques ? Qu'est-ce que c'est l'état d'avancement de la démocratie locale de nos jours ? Quels sont les défis qui nous attendent ? Ceux étaient les sujets clés que dont les connus intervenants participant au séminaire ont discutés.

L'événement, organisé chez le Comité des Régions à Bruxelles, a été promu et lancé par l'ALDA et a été l'occasion de présenter le "2014 State of Participatory Democracy Report " du projet HUNGER soutenu par l'UNDEF, présenté par M. John Coonrod, le projet DECIDE de l'ALDA et son Local Democracy Index, ainsi que la publication éditée par la Secrétaire Générale de l'ALDA, Antonella Valmorbida, sur "La Participation des citoyens au niveau local dans les pays de l'UE et de voisinage".

ALDA a été représenté par son Président Oriano Otočan, et par sa Secrétaire Générale Antonella Valmorbida. "La société d'aujourd'hui est beaucoup plus complexe que ce était le cas il y a seulement quelques décennies. Il est maintenant crucial de poursuivre les travaux vers une gouvernance plus articulé, qui voit la société civile au cœur du processus de prise de décision. Ce n'est bien sûr pas la seule façon de faire face aux nombreux défis à venir, mais nous sommes fermement convaincus qu'il est de loin la meilleure. Le fait que tant de représentants des autorités locales et régionales, ainsi que des organisations de la société civile, ont participé aujourd'hui met en évidence la volonté pour le travail conjoint, et est donc un signal très positif ", a déclaré notre président, Oriano Otočan.

Le séminaire a été promu dans le cadre du projet DECIDE et c'était une excellente occasion de mettre en valeur le travail de l'ALDA dans la dernière période de programmation et son engagement constant dans toute l'Europe pour promouvoir la démocratie locale et la participation citoyenne.



Le projet LEADERS arrive à sa fin - séminaire final en Inde

Les huit partenaires internationaux du projet LEADER se sont réunis pour la dernière fois près de Jaipur, en Inde, pour un séminaire intensive d'une semaine à évaluer l'impact du projet sur leurs communautés.

Après la formation des formateurs en Italie en Juin 2014, il y a eu une longue période au cours de laquelle tous les partenaires ont mis en œuvre des activités locales. Allant de la plantation d'arbres pour introduire la compétition sur le thème de l'écologie à des séminaires de sensibilisation en matière de durabilité de l'environnement, ces activités visaient à identifier les besoins et les intérêts des communautés locales et apporter une réponse sur-mesure aux enjeux de chaque pays.

La délégation des quatre personnes de l'ALDA a présenté les activités au sein du Parlement de la Jeunesse Alsacienne (PAJ). Sous les conseils et la coordination continue de l'ALDA, quatre membres du Parlement de la jeunesse ont élaboré un questionnaire sur les gestes écologiques quotidiens pour réduire notre consommation, réutiliser les matériaux à d'autres fins que l'initial et recycler. Il a ensuite présenté à la « Strasbourg European Fair » en Septembre 2014 et a recueilli des informations sur les habitudes de plus de 100 participants à la foire. Le groupe a également effectué une visite à l'Écomusée d'Alsace en Octobre.

Ce séminaire final a vu tous les partenaires en provenance de l'Équateur, le Sénégal, la Tanzanie, la Hongrie, l'Italie, la France, le Népal et l'Inde se réunissent pour présenter leurs activités locales, évaluer leur travail individuel et commun sur la durabilité environnementale et se préparer à un suivi de ce projet en 2015.

Plus d'informations sur le projet LEADERS [ici](#)



DECIDE - LDA Zavidovići lance la phase de test de l'initiative du Conseil de la jeunesse de la Municipalité

Le 27 Novembre, l'Agence de la Démocratie Locale Zavidovići et la municipalité de Zavidovići en Bosnie-Herzégovine ont lancé la phase de test de l'initiative «Conseil de la jeunesse » de la Municipalité promue par la municipalité de Reggio Emilia, en Italie. La mesure vise à accroître la

sensibilisation des participants à être des citoyens, les impliquer activement dans la vie publique de la ville et offrir un aperçu pratique du processus de prise de décisions.

Les représentants des conseils d'élèves de plusieurs écoles, les organisations des jeunes de la société civile et l'administration locale se sont réunis pour discuter de la participation des jeunes et la valeur ajoutée de la mesure dans la ville. Ms. Amila Dedic de KULT - Institut pour le développement de la jeunesse à Sarajevo – a donné le coup d'envoi de la réunion en tant que conférencier et a apporté des contributions pertinentes sur la relation entre la participation des jeunes et la stabilité des institutions représentatives locales.

L'activité a été la première étape concrète menant à la création du Conseil municipal de la jeunesse à Zavidovići, conformément à la loi sur la jeunesse de la Fédération de Bosnie-Herzégovine. La mesure sera testée contre quatre principaux domaines d'indicateurs afin d'évaluer son impact réel dans l'amélioration de la perception de la participation des jeunes dans la ville: l'inclusivité, la qualité du discours, l'impact civile et l'impact externe.

Suivez le projet DECIDE de près en visitant le [site Web du projet](#), le [site de l'ALDA](#) et en rejoignant le [groupe Facebook](#). Pour plus d'informations sur le processus participatif à Zavidovići contacter Sladjan Ilic, Délégué de l'ADL de Zavidovici, au sladjan.ilic@lda-zavidovici.org.



ALDA lance le projet "Break down or break out!"

Les 4-5 Décembre, l'Université de Chester, en coopération avec l'ALDA a organisé l'événement de lancement du projet "Break Down or Break out!" (BDBO), financé par la Commission européenne dans le cadre du programme Erasmus +. Le projet vise à fournir des orientations simples et pratiques pour les chômeurs de longue durée de plus de 40 ans, qui toujours font face aux conséquences des pressions économiques, et leur donner les moyens de prendre des mesures.

L'événement a eu lieu à Manchester (Royaume-Uni). Il a eu une réunion des associés provenant du Royaume-Uni, de la France, de la Roumanie, de l'Italie, de la Finlande, de l'Espagne et de l'Israël afin de discuter les mesures, les méthodologies et les actions à adopter tout au long du cycle de projet. L'ALDA, représentée par l'experte collègue Anna Ditta, a apporté son expertise dans la gestion des sujets importants tels que le chômage, l'inclusion sociale et la citoyenneté active.

L'objectif général du projet est de générer une spirale ayant la capacité d'agir et de réagir à la passivité face à l'augmentation du chômage. Le projet compte sur un délai de deux ans, mais l'attente générale est d'amener le projet au-delà de sa fin naturelle en activant un processus capable de reproduire la stratégie sur les autres groupes de chômeurs de longue durée. En effet, au cours de la deuxième année, un certain nombre de mentors adultes à partir de la première année sera impliqué pour encadrer, soutenir et guider le deuxième groupe de l'année.

Pour d'autres informations sur le projet, veuillez visiter la [page web dédiée](#).

Per maggiori informazioni sul progetto si prega di visitare la [pagina dedicata](#) nella sezione "Projects" del nostro sito



Sous-groupe sur le gouvernement locale et sur la réforme de l'administration publique CSF EaP, dirigé par l'ALDA

La Secrétaire Générale de l'ALDA, Mme Antonella Valmorbida, a été confirmée en tant que coordinatrice du sous-groupe sur le gouvernement local et sur la la réforme de l'administration publique du Forum de la Société Civile pour le Partenariat Oriental, le 21 Novembre à Batoumi, in Géorgie.

Dans le groupe il y a des membres et partenaires de l'ALDA de longue durée, et des acteurs proéminents dans le domaine de la promotion de la gouvernance locale et la réforme de l'administration publique des pays du Partenariat Oriental et de l'UE.

Le sous-groupe a rapporté sur [les résultats obtenus en 2014](#) et a développé ses priorités pour 2015. Les priorités seront: 1) Le soutien à la décentralisation (territoriale, fiscale et de pouvoirs) 2) le soutien à la réforme de l'administration publique (en particulier grâce à la réforme de la législation sur les fonctionnaires) 3) le soutien à la participation des citoyens.

Les instruments seront: 1) les projets de lobbying et de plaidoyer et une recherche et d'analyse / critères indicateurs dans le PAE pour appui à la décentralisation 2) le suivi sur les différentes institutions européennes traitant de la réforme de l'administration publique et de la décentralisation (tels sont le Congrès du Conseil de l'Europe, le CORLEAP, le Parlement Européen et la Commission Européenne) 3) la capitalisation et l'échange des meilleures pratiques dans le domaine de la participation des citoyens 4) le soutien et la contribution au développement de l'Initiative de développement municipal Flagship.

ALDA est heureuse de diriger ce groupe important vers ces objectifs cruciaux, qui font partie de la stratégie dans le Partenariat Oriental.



Formations de ALDA et NALAG pour les OSC en Géorgie

Pendant la semaine 17-22 novembre, l'ALDA a mis en œuvre deux formations pour les organisations de la société civile en Géorgie. La première formation a commencé lundi le 17 à Tbilisi, et la seconde a commencé mercredi le 19, à Kutaisi.

Les formations ont eu lieu au sein du projet "Société civile mobilisée pour la démocratie locale" (Mobilised civil society for local democracy), mis en œuvre avec NALAG - l'Association nationale des pouvoirs locaux de Géorgie (National Association of the Local Authorities Georgia), et l'ALD Géorgie. L'objectif du projet est de renforcer les capacités des organisations de la société civile (OSC) locale pour surveiller la réforme du gouvernement local et pour représenter les intérêts des communautés locales au niveau national.

Plus particulièrement, le projet aidera à mobiliser des OSC locales et à renforcer leurs capacités en matière de mobilisation de la communauté et le lobbying. Au même temps, il mettra en place des réseaux horizontaux pour l'échange d'information et de suivi des résultats de la mise en œuvre de la réforme. Des séries de recommandations seront élaborées pour le renforcement de la démocratie locale en Géorgie, et présentés à la commission de la politique régionale et de la réforme du gouvernement local du parlement de la Géorgie. Des campagnes médiatiques seront également organisées pour diffuser la réforme LG dans le pays.

Pour voir les photos et davantage d'informations, se il vous plaît voir la [page Facebook de l'ALDA](#) et la [page internet du projet](#).



Journée intense à Strasbourg avec le programme de coopération France-Balkans lors du Forum mondial pour la démocratie

Le Comité directeur pour la coopération décentralisée entre la France et les Balkans a eu lieu le 5 novembre au Lieu d'Europe, à Strasbourg. La réunion a été précédée par un petit tour à l'intérieur du récemment rouvert Lieu d'Europe, permettant ainsi de retracer l'histoire de l'Europe et de ses institutions, avec une attention particulière au rôle de la ville de Strasbourg dans la construction de l'Union européenne. L'ALDA était représentée par Biljana Zasova, Coordinatrice des Programmes, et Ivana Dimitrovska, directrice du Programme de coopération décentralisée entre la Basse-Normandie et la Macédoine. Lors de la réunion organisée, il y a eu la participation des représentants de AFCREE, SICALA, CIDEFE, Pays Vichy- Auvergne et du Conseil Général du Département de l'Allier. La réunion a été l'occasion de discuter sur le présent et l'avenir de la coopération et, plus particulièrement, sur les questions relatives à la bonne gouvernance locale, au tourisme durable, aux politiques de jeunesse et à la mobilisation et les implications économiques pour les territoires impliqués dans la coopération.

Au cours de l'après-midi, la conférence annuelle du programme de coopération décentralisée entre la France et les Balkans a eu lieu à la Communauté Urbaine de Strasbourg. M. Dobrica Milovanovic, membre du Comité Directeur de l'ALDA, a prononcé un discours d'introduction sur l'importance du dialogue interculturel et de la participation de la citoyenneté, deux points essentiels pour la mission ALDA. En outre, il a rappelé aux participants la signification et le but du dialogue interculturel dans la perspective de l'unification européenne.

Parmi les conférenciers, Mme Nawel Rafik-Elmrini, AFCCRE vice-présidente et déléguée aux Affaires européennes et internationales pour la ville de Strasbourg, M. Franck Morawietz, de l'office de la Jeunesse franco-allemande, M. Jean-Claude Mairal, Président du GAL Pays Vichy-Auvergne, Mme Ivana Dimitrovska, directrice du Bureau de la Coopération Décentralisée à Skopje, et Mme Biljana Zasova, Chef des Programmes de l'ALDA. Les sujets de la conférence étaient : la jeunesse et le rôle des autorités locales dans l'éducation des jeunes à la différence culturelle et le dialogue interculturel, même dans une période de récession pour la plupart des pays européens présentant des taux de chômage élevés. La conférence a été suivie d'un débat, où tous les participants pouvaient apporter leur contribution.

La journée de travail s'est conclue avec la projection du documentaire « Sur les pas d'Albert Londres dans les Balkans » au Cinéma l'Odyssee, au centre-ville. Le film, tourné en collaboration avec l'ALDA, est le reportage d'un groupe de jeunes qui a voyagé à travers les Balkans et un rapport sur les conditions sociales, économiques et politiques actuelles en Serbie, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Monténégro, Albanie et Macédoine.

NOUVELLES DES ADL



Renforcement de la coopération transfrontalière entre l'ADL Géorgie et l'ADL Arménie

La coopération transfrontalière entre l'Agence de la démocratie locale de Kutaisi, Géorgie, et l'Agence de la démocratie locale à Gyumri, en Arménie, a fait un pas en avant grâce à une nouvelle initiative.

Madame la déléguée de l'ADL Arménie, Mme Lusine Aleksandryan, avec M. Vahe Sarkissian de la Communities Finance Officers Association, associé de l'ADL, a suivi le cours de formation pour les représentants des organisations de la société civile, le dernier 19 Décembre à Kutaisi, dans le projet "Société Mobilisée pour la démocratie locale".

A l'occasion de la formation, un échange entre les directeurs des ALD a été possible, ainsi que d'une analyse des meilleures pratiques, et d'autres possibilités de coopération. La présence du secrétaire général de l'ALDA Antonella Valmorbida, impliquée en tant qu'expert sur le sujet du leadership, a été particulièrement utile pour stimuler les efforts de coopération conjointe.



Les bénévoles de l'ADL Sisak attribués un prix de la Ville de Sisak

Pendant la **Journée International de Bénévolat**, le 5 décembre, la Ville de Sisak a organisé la 6eme cérémonie pour les bénévoles remarquables à Sisak. Le but du prix est de soutenir la participation des citoyens aux activités de bénévolat. Les organisations non-profit qui travaillent dans l'area de Sisak (associations, fondations, communautés religieuses, institutions publiques) ont nominé une personne qu'ils considèrent avoir contribué remarquablement au développement de la culture de bénévolat dans sa propre communauté locale en 2014. Cette année, le prix a été attribué à 12 bénévoles de Sisak, dont deux de **l'Agence de la Démocracie Locale Sisak - Sanja Novaković et Marija Cvetković**.

Sanja et Marija ont participé au développement de la première recherche comparative sur les causes du chômage juvénile en Croatie aussi qu'en autres cinq pays Européens. Elles ont participé aussi à la campagne national « La Croatie bénévole » chez la maison pour personnes âgées dépendantes de Sisak, et soutenu le Centre de Bénévolat de Sisak. Sanja et Marija ont plein d'énergie et empathie pour tous ce qui en ont besoin.

Le prix a été consigné aux 12 bénévoles par le Vice Mayor Marko Krička, qui les a complimenté pour dédier leur temps libre à ceux qui en ont besoin. « *Cette journée montre que travailler avec les gens est encore agréable, même si parfois il nous paraît que ce soit le plus dur travail. En meme temps, il y a encore des gens qui acceptent de donner leur temps libre pour aider les autres. Vous représentez la beauté de notre ville, car vous essayez de rendre votre vie, aussi que celle des autres, plus belle et riche* » a conclu M. Krička.

La cérémonie a été ouverte par la Présidente de l'ADL Sisak Mme **Paula Raužan**, qui a présenté le travail du Centre de Bénévolat de Sisak qui, pendant ses très années d'activités, a connecté 80 personnes dans le cadre de 40 programmes différents, touchant 16 associations et institutions de la ville. Plus de 15000 heures d'activité de bénévolat ont été réalisées, et plus que 5000 personnes en ont bénéficié. La formation de gestion de bénévoles a été organisée avec succès, et Sisak peut maintenant compter 22 coordinateurs certifiés de bénévoles.

En nome de la Croix Rouge de Sisak, une des majeures organisations de bénévolat, **Ivana Mioč** a présenté différents programmes implémentés.

Nous remercions et félicitons tous bénévoles qui ont reçu le prix, et souhaitons de nouvelles expériences de bénévolat !

[Gallérie photographique](#)

Davantage d'information sur l'ADL Sisak (an anglais):

[Sisak has its first certified volunteers' coordinators!](#)

[6th Sisak Fair of organisations and institutions](#)



Assemblée Annuelle de l'ADL Verteneglio

Le 7 novembre 2014, l'ADL Verteneglio a conclu son année financière avec l'Assemblée Annuelle, qui s'est déroulée dans le palace de la Municipalité de Verteneglio, en Croatie. Les membres de l'ADL et les invités se sont rencontrés au « Musée du Vin ».

Le MP Dario Ghisletta, Délégué de la Municipalité de Bellinzona en Suisse, partenaire principale de l'ADL, a participé à l'événement avec Alessandro Perelli, Vice Président de l'ALDA, les représentants des Municipalités de Verteneglio, , Duino-Ausirina, Umago, Buie et Portole, et les représentants des associations Marevivo, Circolo Istria et Consorzio Leonardo.

Dorian Labinjan, le Maire de Verteneglio, et les représentants de partenaire principale ont accueilli les invités, et présenté le rapport des activités implémentés dans l'année 2014, aussi que les activités programmés pour le 2015.

Pendant la réunion, les efforts de l'ADL dans le domaine des politiques juvénile a été souligné, particulièrement au niveau européen. Dans ce cadre, les quatre bénévoles européens qui vont travailler avec l'ADL pendant les prochaines 11 mois ont été présentés à l'assemblée. L'ADL a accueilli des jeunes bénévoles de différentes pays européens pendant les derniers six ans, et elle continue soutenir l'intérêt des jeunes pour ce type d'activité.

L'Assemblée a représenté l'occasion parfaite pour discuter des événements qui ont été organisés pendant l'année en coopération avec les partenaires de l'ADL, par exemple « La soirée des souvenirs », organisée avec la collaboration de la Municipalité de Duino Aurisina et dédiée à l'exode de l'Istrie et à la minorité italienne en Istrie.

Le Président de l'ADL, Umberto Ademollo, a présenté le bilan et le plan de budget, qui ont été approuvés à l'unanimité par les participants.

L'ADL de Verteneglio joue en rôle important, en cherchant à sensibiliser la communauté locale sur les thématiques européens.